61.149.221.078-PD40R V3.0说明书
105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/A1

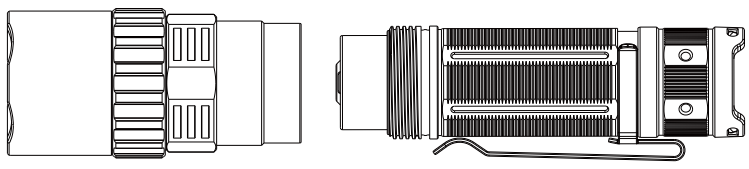
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

PD40R V3.0

SUPER BRIGHT
MECHANICAL
ROTARY SWITCHING
FLASHLIGHT

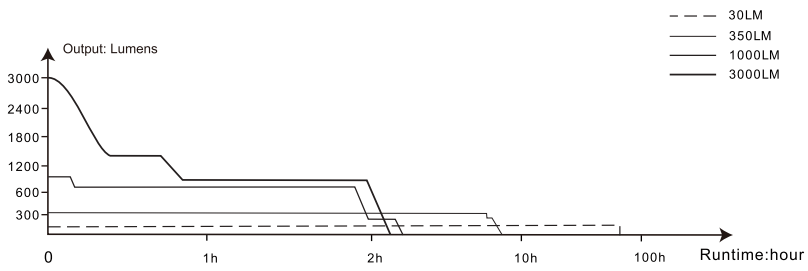
3000 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

500 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE



① Mechanical side switch
Rotate the mechanical side switch to cycle through OFF ⇄Low⇄Med⇄High⇄Turbo ⇄SOS⇄Strobe

② Battery replacement



LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.078-A1-20230517

⚠ WARNING

◎Do NOT shine the flashlight directly into the eyes of anyone!
◎If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if your included user manual is an old one, it is the responsibility of the customer to acquire an updated one.
◎DO place this flashlight out of the reach of children!
◎Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎Do NOT use the flashlight in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the flashlight or internal battery fails!
◎This flashlight will accumulate a lot of heat while operating, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay close attention to safe use to avoid burns.
◎Turn off and lock the flashlight or remove the battery from the flashlight to prevent accidental activation when the flashlight is placed in a closed-in and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole flashlight should be replaced when the LED reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX PD40R V3.0 FLASHLIGHT

◎3000 lumens maximum output, 500 meters maximum beam distance.
◎A high-performance LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎Included ARB-L21-5000 V2.0 battery.
◎Patented technique of rotary mode selection switching for accurate and single-handed operation.
◎Universal USB Type-C charging port.
◎Boot-up LED battery level indicator and low-voltage warning.
◎Compatible with multiple optical accessories such as the Fenix AOD-M.
◎Capable of tail standing.
◎Included body clip for different lighting demands.
◎All-metal CNC machining light body.
◎Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎Size: 5.63" x 1.34" x 1.02"/143 x 34 x 26 mm.
◎Weight: 6.98 oz/198 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

On/off
Rotate the mechanical side switch in clockwise to turn on the light; rotate the mechanical side switch to OFF to turn off the light.

Output Selection
Rotate the mechanical side switch to cycle through OFF ⇄ Low ⇄ Med ⇄ High ⇄ Turbo ⇄ SOS ⇄ Strobe.

Strobe
Rotate the mechanical side switch to the rightmost position to select strobe output.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6 V	Recommended	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3.6 V	Recommended	√ √

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	SOS	STROBE
OUTPUT	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	30 lumens	350 lumens	3000 lumens
RUNTIME	2 hours 40 minutes*	3 hours 10 minutes	8 hours 30 minutes	89 hours	/	/
DISTANCE	500 meters	300 meters	175 meters	50 meters	/	/
INTENSITY	60954 candela	22648 candela	7684 candela	612 candela	/	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter					
SUBMERSIBLE	IP68					

Note: The above specifications are the test results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to the built-in temperature protection mechanism.

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or to the batteries being used.

*21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are considered user induced damage and are not covered by any Fenix warranty or liability.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light body and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light body back on.

CHARGING

1.First switch off the light and plug the USB A socket of the charging cable into an appropriate A/C powered USB plug/outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2.The indicator will display red while charging, and will turn to green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust cover.
4.Only low and med outputs are available while charging.

Note:
1.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 rechargeable battery is approximately 3 hours from depleted to fully charged.
2.Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.

BATTERY LEVEL INDICATION

When the light is switched on, the battery level indicator besides the charging port will light up to display the battery status, the indicator will stay on for 3 seconds before it goes off.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This feature only works with the Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery and the Fenix ARB-L21-4000P battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user to select these modes again.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the lamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this brightness level is reached (Low output), the battery level indicator blinks to remind you to recharge or replace the battery.

Note: This feature only works with the Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery and the Fenix ARB-L21-4000P battery.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎Fully charge the light in time to ensure normal use next time.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
◎Unscrew the tail cap half a turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Replace or recharge the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix PD40R V3.0 flashlight, ARB-L21-5000 V2.0 rechargeable battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ 警示

◎本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。
◎本说明书上提供的所有信息若有更改，恕不另行通知。
◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口舍等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文)FENIX PD40R V3.0 手电

◎最高亮度3000流明，最远射程500米
◎使用1颗高性能LED，寿命50000小时
◎标配1节ARB-L21-5000 V2.0电池
◎专利颈部机械旋转调光技术，档位精准，可单手操作，不易误触
◎Type-C充电接口，充电速度快，通用性强
◎开机电量显示和低压警示功能
◎兼容Fenix AOD-M光学配件
◎尾部平整，可倒立使用
◎配备抱夹，适应多种场景需求
◎全金属CNC加工机身
◎表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎尺寸：143x 34x 26毫米
◎重量：198克（含电池）

操作说明

开机/关机
将颈部机械开关向右旋转，即可点亮手电。
将颈部机械开关向左旋转到OFF档，即可关闭手电。

档位切换
旋转颈部机械开关，即可按OFF⇄低亮档⇄中亮档⇄高亮档⇄极亮档⇄SOS⇄变频爆闪，双向调节换挡。

爆闪模式
将颈部机械开关旋转到最右侧爆闪档位，开启爆闪。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6 V	推荐	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3.6 V	推荐	√ √

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	SOS	爆闪档
亮度	3000流明（35瓦）	1000流明（10瓦）	350流明（3瓦）	30流明（0.2瓦）	350流明（3瓦）	3000流明（35瓦）
续航时间	2小时40分钟	3小时 10分钟	8小时30分钟	89小时	/	/
射程	500米	300米	175米	50米	/	/
光强	60954坎德拉	22648坎德拉	7684坎德拉	612坎德拉	/	/
防跌落高度	1米					
防水等级	IP68					

注：以上参数为使用1节ARB-L21-5000 V2.0电池，在温度21±3°C和湿度50%–80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留温控保护测试的累计续航。

警示：请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或手电。
*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开筒身装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒身即可工作。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、关闭手电，揭开防尘帽，将充电线的Type-C端口插入手电的充电插口
2、手电接收到充电信号后，充电指示灯将会以红色亮起，手电充满后转变为绿色
3、停止充电后，应拔下充电线，将防尘帽盖回按紧，以保持手电的防水性能和正常使用。
4、充电状态下只支持低亮档和中亮档；
注：
1、配备的Fenix ARB-L21-5000 V2.0电池，从电量基本耗尽到完全充满，耗时约3小时；
2、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。

电量显示

每次开机时，颈部电量指示灯会自动亮起3秒，显示剩余电量，不同指示灯状态对应剩余电量如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
注：仅对Fenix ARB-L21-5000 V2.0和Fenix ARB-L21-4000P电池有效。

智能温控

手电长时间以极亮档工作会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度达到60°C以上时，手电会启动智能温控功能，自动阶梯式降低亮度，直到降至中亮档亮度时停止减小。当温度下降到60°C以下时，旋转颈部机械开关到所需档位亮度即可 。

低压警示

工作状态下，当手电检测到电池电压过低，会逐步地自动降低当前工作档位到低亮档为止。如果在低亮档时，仍然检测到电池电压过低，颈部电量指示灯会自动亮起红灯，并呈闪烁状态，以提示您应及时充电，以免造成充电电池的寿命缩短或损坏；同时为了保证用户的正常使用，手电不会主动关机，将会以这样提示方式，一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。
注：仅对Fenix ARB-L21-5000 V2.0和Fenix ARB-L21-4000P电池有效。

使用与维护

◎请勿拆卸手电头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
◎如果电池电量过低，请及时充满电，保证下次能正常使用。
◎请使用优质电池，并且当长期不用手电时将电池从手电中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成手电损坏。
◎长期使用后，手电的O圈可能受损。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持手电的防水性能。
◎请经常清洁手电的导电接触面以保证手电的正常工作，特别是当手电出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致手电出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：对电池进行充电，或者更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

PD40R V3.0手电，ARB-L21-5000 V2.0电池，Type-C充电线，手绳，布套，备用防水圈，说明书，保修卡

⚠ WARNUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

◎Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
◎Wenn eine der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen geändert wird, hat die neue Version des Handbuchs Vorrang. Wenn es sich bei Ihrem enthaltenen Benutzerhandbuch um ein altes handelt, können wir Ihnen kein Neues übersenden.
◎Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstande ausnachster Nahe an, um zu vermeiden, dass Gegenstande verden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
◎Bewahren Sie dieses Licht auBerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personenschaden oder Labensgefahr zu vermeiden, wenn das Light oder die interne Batterie ausfallt!
◎Dieses Licht sammelt viel Warme bei der Arbelt an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhulle fuhrt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksacken platziert wird!
◎Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Light ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX PD40R V3.0 TASCHENLAMPE

◎Max 3.000 Lumen und max. 500 Meter Reichweite.
◎Eine Hochleistungs LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
◎Inkl. ARB-L21-5000 V2.0 Akku.
◎Patentierter Drehring-Mechanismus zur Anwahl der Helligkeitsstufen.
◎USB Typ C Ladeanschluss.
◎automatische Kapazitätsanzeige beim Einschalten und warnung bei geringer spannung.
◎Kompatibel mit mehreren optischen Zubehörteilen wie Fenix AOD-M.
◎Tailstandfähig.
◎Inklusive Body Clip für unterschiedliche Beleuchtungsanforderungen.
◎Ganzmetall-CNC-Lampenkörper.
◎Premium Typ HAIII Anodisierung der Oberfläche
◎Größe: 143 x 34 x 26 mm.
◎Gewicht: 198 g (inklusive Batterie).

BEDIENUNG

Ein- und Ausschalten
Drehen Sie den Drehschalter nach rechts, um die Taschenlampe einzuschalten, drehen Sie ihn ganz nach links, um die Taschenlampe auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufen
Drehen Sie den Schalter gemäß der aufgelaserten Angaben, um durch die Stufen zu schalten: Aus⇄Dunkel⇄Mittel⇄Hell⇄Turbo⇄SOS⇄Strobe.

Strobe
Drehen Sie den Schalter ganz nach Rechts, um dem Strobe zu aktivieren und zum deaktivieren wieder zurück.

ERLAUBTE UND VERBOTENE BATTERIEN UND AKKUS

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	SOS	STROBE
HELLIGKEIT	3000 Lumen	1000 Lumen	350 Lumen	30 Lumen	350 Lumen	3000 Lumen
BRENNDAUER	2 Stunden 40 Minuten*	3 Stunden 10 Minuten	8 Stunden 30 Minuten	89 Stunden	/	/
REICHWEITE	500 Meter	300 Meter	175 Meter	50 Meter	/	/
INTENSITÄT	60954 Candela	22648 Candela	7684 Candela	612 Candela	/	/
STOßFESTIGKEIT	1 Meter					
WASSERDICHTIGKEIT	IP68					

Hinweis: Die zuvor genannten technischen Daten wurden mit dem Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Akku bei einer Temperatur von 21±3°C und 50% - 80% Luftfeuchtigkeit getestet. Die Daten können je nach verwendeter Taschenlampe, Akku, Alter und Umgebung von diesen Werten abweichen.
*Die Brenndauer in „Turbo" gibt die maximale Brenndauer inkl. Reduzierung der Helligkeit aufgrund der Temperatursteuerung an.

Type	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3,6 V	Empfohlen	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3,6 V	Empfohlen	√ √

*21700 LiIon Akkus sind Hochleistungszellen, die vorsichtig behandelt werden müssen. Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenzellen mit Schutzschaltung gegen Über- und Unterspannung, sowie Kurzschluss und Überlast.

BATTERIEWECHSEL

Drehen Sie den Endschalter der Taschenlampe ab und legen Sie eine in der zuvor stehenden Liste erlaubte Batterie oder Akku mit dem Pluspol in Richtung Lampenkopf ein, schrauben Sie sie dann wieder zu.

LADEN

1.Schalten Sie die Taschenlampe aus und stecken Sie das mitgelieferte USB Kabel sowohl in eine USB-Spannungsquelle, als auch den USB-C Stecker in die Taschenlampe ein.
2.Die Indikatorleuchte wird beim laden rot leuchten und grün leuchten, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
3.Ziehen Sie nach dem fertigen Laden das USB Kabel wieder von der Taschenlampe ab und verschließen Sie wieder mit dem Gummi die USB Buchse.
4.Die niedrigen und mittleren Ausgänge sind während des Ladevorgangs verfügbar.

Hinweise:
1.Die normale Ladezeit des mitgelieferten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Fenix ARB-L21-5000 V2.0 beträgt ca. 3 Stunden von leer bis vollständig aufgeladen.
2.Laden Sie eine gespeicherte Lampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.

KAPAZITÄTSANZEIGE

Beim Einschalten der Taschenlampe wird für 3 Sekunden die vorhandene Kapazität des Akkus angezeigt:
Grünes konstantes Licht: 100% - 85%
Grün blinkendes Licht: 85% - 50 %
Rotes konstantes Licht: 50% - 25%
Rotes blinkendes Licht: 25% - 1%

Hinweis: Diese Funktion funktioniert nur mit dem Akku Fenix ARB-L21-5000 V2.0 und dem Akku Fenix ARB-L21-4000P.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Taschenlampe wird bei der Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo " viel Hitze erzeugen. Wenn die Taschenlampe intern 60° C oder mehr erreicht, so wird sie automatisch die Helligkeit etwas verringern, bis die Helligkeit die der Stufe „Mittel " erreicht hat. Die Helligkeit wird sich wieder automatisch erhöhen, wen die Taschenlampe kühler geworden ist.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung für die aktuelle Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt die Taschenlampe in eine geringere Helligkeitsstufe, bis Dunkel erreicht ist. Danach wird das Licht – soweit noch genügend Energie vorhanden ist – immer dunkler.

Hinweis: Diese Funktion funktioniert nur mit dem Akku Fenix ARB-L21-5000 V2.0 und dem Akku Fenix ARB-L21-4000P.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎Öffnen Sie niemals den versiegelten Kopf der Taschenlampe.
◎Fenix empfiehlt die ausschließliche Nutzung von hochwertigen Batterien und Akkus.
◎Entnehmen Sie die Batterie/Akku, wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht verwendet wird, um ein Auslaufen zu vermeiden.
◎Drehen Sie den Endschalter um eine halbe Umdrehung ab oder nehmen Sie die Batterie / Akku heraus, um ein versehentliches Einschalten, insbesondere beim Transport und der Lagerung, zu vermeiden.
◎Falls ein O-Ring kaputt geht, so tauschen Sie ihn mit einem passenden Ersatzteil aus, um die Wasserdichtigkeit der Taschenlampe nicht zu gefährden.
◎Die periodische Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung des Lichts, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht aufleuchtet:
A: Schlechter Batteriestand.
Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder Taschenlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem Wattestäbchen, das mit Alkohol getränkt ist.

ENTHALTEN

PD40R V3.0 LED-Taschenlampe, ARB-L21-5000 V2.0 Akku, USB-Typ C Ladekabel, Lanyard, Holster, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ AVVERTIMENTO

◎NON puntare la torcia direttamente negli occhi di nessuno!
◎In caso di modifica di una qualsiasi delle informazioni fornite in questo manuale, prevarrà la nuova versione del manuale; se il manuale utente incluso è vecchio, accetta che non invieremo un nuovo manuale.
◎Posizionare questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
◎NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
◎NON utilizzare la torcia in modi inappropriati, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della Torcia o della batteria interna!
◎Questo torcia accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Spegnere e bloccare la torcia o rimuovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) TORCIA FENIX PD40R V3.0

◎Potenza massima di 3000 lumen, distanza del raggio massima di 500 metri.
◎Un LED ad alte prestazioni con una durata di 50.000 ore.
◎Inclusa una batteria ricaricabile 5000 mAh.
◎Tecnica brevettata di selezione della modalità rotativa per un funzionamento accurato.
◎Porta di ricarica USB di tipo C.
◎Indicazione del livello della batteria di avvio e protezione intelligente.
◎Compatibile con più accessori ottici come Fenix AOD-M.
◎Può di stare in piedi con la clip.
◎Clip per il corpo inclusa per le diverse esigenze di Illuminazione.
◎Corpo leggero interamente in metallo con lavorazione CNC.
◎Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo premium HAIII.
◎Dimensioni: 5,63 " x 1,34 " x 1,02 "/143 x 34 x 26 mm.
◎Peso: 6,98 oz/198 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/off
Ruotare l'interruttore meccanico laterale sul lato destro per accendere la luce; ruotare l'interruttore meccanico laterale in modalità OFF per spegnere la luce.

Selezione luce
Ruotare l'interruttore meccanico laterale per scorrere OFF⇄Basso⇄Medio⇄Alto⇄ Turbo⇄SOS⇄ Strobo.

Strobo
Ruotare l'interruttore meccanico laterale nella posizione più a destra per accedere alla modalità strobo.

SPECIFICHE BATTERIA

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	SOS	STROBO
LUCE	3000 lumen	1000 lumen	350 lumen	30 lumen	350 lumen	3000 lumen
TEMPO	2 ore 40 minuti*	3 ore 10 minuti	8 ore 30 minuti	89 ore	/	/
DISTANZA	500 meteri	300 meteri	175 meteri	50 meteri	/	/
INTENSITÀ	60954 candele	22648 candele	7684 candele	612 candele	/	/
RESISTENZA IMPATTI	1 metri					
IMPERMEABILITÀ	IP68					

Nota: le specifiche sopra riportate sono i risultati dei test forniti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria ricaricabile ARB-L21-5000 V2.0 alla temperatura di 21 ± 3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'output Turbo viene misurato in totale tempo di funzionamento, compresa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Tipo	Dimensione	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3,6 V	Raccomandata	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3,6 V	Raccomandata	√ √

Avvertenza: non mescolare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi. Ciò potrebbe causare danni alla torcia o alle batterie in uso.

* 21700 batterie agli ioni di litio sono potenti celle progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Usare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE BATTERIA

Svitare il corpo della luce e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare il corpo della luce.

RICARICA

1. Spegnere prima la luce e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore visualizzerà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando è completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di chiudere il coperchio antipolvere. (La luce presenta un trattamento di impermeabilizzazione interna, quindi le prestazioni non comprometteranno anche se c'è acqua nella porta di ricarica).
4. Le uscite Alto e Medio sono disponibili durante la ricarica.

Nota:
1. Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile Fenix ARB-L21-5000 V2.0 inclusa è di circa 3 ore da scarica a completamente carica.
2. Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

INDICATORE LIVELLO BATTERIA

Quando la luce è accesa, l'indicatore del livello della batteria all'interno oltre alla porta di ricarica si accenderà per visualizzare lo stato della batteria, l'indicatore rimarrà acceso per 3 secondi prima che si spenga.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%

Nota: Questa funzione funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0 e la batteria Fenix ARB-L21-4000P.

PROTEZIONE INTELLIGENTE

La luce accumulerà molto calore se utilizzata a livello di potenza Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce si abbasserà automaticamente di alcuni lumen fino a Med per ridurre la temperatura. Quando la temperatura viene ridotta, l'uscita ritornerà gradualmente.
Nota: * Le specifiche sopra riportate sono il risultato del test fornito da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio. L'output effettivo può variare leggermente in base agli ambienti di lavoro.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento della potenza bassa. Quando ciò accade in modalità di uscita bassa, l'indicatore accanto alla porta di ricarica lampeggerà in rosso per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria. Per garantire un uso normale, la torcia non si spegne automaticamente e funzionerà fino a quando la batteria non si esaurisce completamente.

Nota: Questa funzione funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0 e la batteria Fenix ARB-L21-4000P.

USO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente.
◎Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria o la luce potrebbe essere danneggiata da perdite di elettroliti o esplosione della batteria.
◎La batteria deve essere caricata anche se la batteria non è scarica, caricare immediatamente quando la batteria è scarica; non ha alcun effetto memoria.
◎Svitare il tappo di coda di mezzo giro o estrarre la batteria per impedire l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato approved.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono far tremolare la luce , brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
A: Batteria scarica.
Soluzione: sostituire o ricaricare la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: I fili, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.

Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia PD40R V3.0, batteria ricaricabile ARB-L21-5000 V2.0, cavo di ricarica USB di tipo C, cordino, custodia, o-ring di ricambio, manuale dell'utente, scheda di garanzia

⚠AVERTISSEMENT

◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque!
◎Si l'une des informations fournies dans ce manuel est modifiée, la nouvelle version du manuel prévaudra; si votre manuel d'utilisation inclus est ancien, vous acceptez que nous ne vous envoyions pas un nouveau manuel!
◎Placez cette lampe hors de portée des enfants!
◎N' éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée!
◎N' utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d' éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne!
◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos!
◎La LED de cette lampe n' est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRENCH) LAMPE FENIX PD40R V3.0

◎Puissance maxi de 3000 lumens avec une portée de 500 mètres.
◎Une LED de qualité avec une durée de vie de 50000 heures.
◎Batterie rechargeable ARB-L21-5000 V2.0 incluse.
◎Sélecteur de mode rotatif breveté pour un fonctionnement précis.
◎Port de rechargement USB Type-C.
◎Indication du niveau de la batterie lors de l' activation de la lampe et indication de basse tension.
◎Compatible avec de nombreux accessoires optiques tels que le Fenix AOD-M.
◎Capable de se tenir debout sur la base de la lampe.
◎Clip de fixation inclus pour différentes utilisations de l'éclairage.
◎Corps de la lampe entièrement en métal usiné CNC.
◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎Dimensions: 5,63" x 1,34" x 1,02"/143 x 34 x 26 mm.
◎Poids: 6,98 oz/198 g (avec la batterie).

MODE D'EMPLOI

On/off
Tournez l'interrupteur rotatif vers la droite pour allumer la lampe; pour l' éteindre, faites le tourner vers la position OFF.
Sélection du mode de puissance
Tournez l' interrupteur rotatif vers la droite pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre OFF⇄Faible⇄Moyen⇄Fort⇄Turbo⇄SOS⇄Strobe.
Strobe
Tournez l'interrupteur rotatif vers la position la plus à droite pour passer en strobe.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3,6 V	Recommandé	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3,6 V	Recommandé	√ √

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	SOS	STROBE
PUISSANCE	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	30 lumens	350 lumens	3000 lumens
AUTONOMIE	2 heures 40 minutes*	3 heures 10 minutes	8 heures 30 minutes	89 heures	/	/
PORTÉE	500 mètres	300 mètres	175 mètres	50 mètres	/	/
INTENSITÉ	60954 candela	22648 candela	7684 candela	612 candela	/	/
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	1 mètre					
SUBMERSIBLE	IP68					

Remarque : Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie rechargeable Fenix ARB-L21-5000 V2.0 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50% - 80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.
* L'autonomie en mode Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Avertissement: Ne mélangez pas les batteries de différentes marques, dimensions, capacités et types. Le faire peut endommager la lampe ou les batteries utilisées.
* Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le corps de la lampe pour introduire la batterie avec le (+) dirigé vers le haut de la tête, puis revissez le corps.

RECHARGEMENT

1.Éteignez d'abord la lampe et branchez la prise USB A du câble de rechargement dans une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de rechargement à la lampe.
2.L'indicateur s'affichera en rouge pendant le rechargement et deviendra vert lorsqu'il sera terminé.
3. Une fois le chargement terminé, assurez-vous de bien fermer le cache anti-poussières. (La lampe dispose d'un traitement waterproof intérieur, donc les performances ne seront pas compromises même s'il y a de l'eau dans le port de chargement).
4. Les sorties Faible et Moyen sont disponibles pendant le rechargement.
Remarque:
1.Le temps de rechargement normal de la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluse est d'environ 3 heures, de l'épuisement à la charge complète.
2.Rechargez tous les quatre mois une lampe stockée pour maintenir les performances optimales de la batterie.

INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est allumée, l' indicateur du niveau de la batterie placé à côté du port de rechargement s'activera durant 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%
Vert clignotant: 85% - 50%
Rouge permanent: 50% - 25%
Rouge clignotant: 25% - 1%,
Remarque: Cette fonctionnalité ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 et la batterie Fenix ARB-L21-4000P.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Turbo est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la température atteint 60° C ou plus, la puissance de la lampe va diminuer automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température aura baissé la puissance retournera graduellement a son niveau normal.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de voltage descend sous le niveau nécessaire au mode de puissance sélectionné, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu' à ce que le mode Faible soit atteind. Lorsque cela arrive en mode Faible, l' indicateur situé à côté du port de rechargement va clignoter en rouge pour rappeler qu' il faut recharger ou remplacer la batterie. Pour garantir une utilisation normale, la lampe ne s'éteindra pas automatiquement et fonctionnera jusqu'à épuisement complet de la batterie.
Remarque: Cette fonctionnalité ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 et la batterie Fenix ARB-L21-4000P.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l' endommager et cela annule donc la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
◎Si la lampe n' est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d' électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎Les batteries au doivent être rechargées même si elles ne sont pas vides. Il n' y a pas d' effet mémoire et vous devez les recharger immédiatement lorsqu' elles sont vides.
◎Dévissez le bouchon arrière d' un demi-tour ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.
◎Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé (inclus).
◎Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à osciller, à s' allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A : Batterie faible.
Solution: Remplacez ou rechargez la batterie (assurez-vous que la batterie est insérée conformément aux spécifications du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe torche PD40R V3.0, batterie rechargeable ARB-L21-5000 V2.0, câble de rechargement USB Type-C, dragonne, étui, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ADVERTENCIA

◎NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, prevalecerá la nueva versión del manual; Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.
◎Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería interna!
◎Esta linterna acumulará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎Apague y bloquee la linterna o retire la batería de la linterna para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, se debe reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) LINTERNA FENIX PD40R V3.0

◎Potencia máxima de 3000 lúmenes, 500 metros de distancia máxima.
◎Un LED de alto rendimiento con una vida útil de 50000 horas.
◎Incluye batería de recargable de 5000 mAh.
◎Técnica patentada de cambio de potencias giratorio para un funcionamiento preciso.
◎Puerto de carga USB Tipo-C.
◎Indicador de estado de batería al encendido y advertencia de bajo voltaje.
◎Compatible con múltiples accesorios ópticos como Fenix AOD-M.
◎Capaz de pararse de cola.
◎Clip de cuerpo incluido para diferentes demandas de iluminación.
◎Cuerpo ligero de mecanizado CNC totalmente metálico.
◎Anodizado duro Premium tipo HAIII con acabado anti abrasivo.
◎Tamaño: 5,63" x 1,34" x 1,02"/143 x 34 x 26 mm.
◎Peso:6,98 oz/198 g (Sin incluir batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Gire el interruptor lateral mecánico hacia el lado derecho para encender la luz; Gire el interruptor lateral mecánico al modo APAGADO para apagar la luz.
Selección de potencias
Gire el interruptor lateral mecánico para recorrer a través de Apagado⇄Bajo⇄Medio⇄Alto⇄Turbo⇄SOS⇄Strobo.
Strobo
Gire el interruptor lateral mecánico a la última posición a la derecha para entrar en modo estroboscópico.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3,6 V	Recomendada	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3,6 V	Recomendada	√ √

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	SOS	STROBO
POTENCIA	3000 lúmenes	1000 lúmenes	350 lúmenes	30 lúmenes	350 lúmenes	3000 lúmenes
AUTONOMÍA	2 horas 40 minutos*	3 horas 10 minutos	8 horas 30 minutos	89 horas	/	/
DISTANCIA	500 metros	300 metros	175 metros	50 metros	/	/
INTENSIDAD	60954 candelas	22648 candelas	7684 candelas	612 candelas	/	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 metro					
RESISTENCIA AL AGUA	IP68					

Remarque : Las especificaciones anteriores son los resultados de las pruebas proporcionadas por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería recargable Fenix ARB-L21-5000 V2.0 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50% al 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.
* La potencia Turbo se mide en total de tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la protección de temperatura.

Advertencia: No mezcle baterías de diferentes marcas, tamaños, capacidades o tipos. Hacerlo puede dañar la linterna o las baterías que se están utilizando.
* Las baterías son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Solo use baterías de calidad con circuito de protección para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño de la celda o el cortocircuito son riesgos potenciales que asume el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille el cuerpo de la linterna e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia la cabeza de la luz, luego atornille nuevamente el cuerpo de la linterna.

CARGA

1.Primero apague la luz y conecte la toma USB A del cable de carga a una toma de corriente, luego conecte la toma USB tipo C del cable de carga a la luz.
2.El indicador se encenderá rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3.Una vez completada la carga, asegúrese de cerrar la cubierta antipolvo. (La luz presenta un tratamiento de impermeabilización interior, por lo que el rendimiento no se verá comprometido incluso si hay agua en el puerto de carga).
4.Las potencias baja y media están disponibles durante la carga.
Nota:
1.El tiempo de carga normal de la batería recargable Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluida es de aproximadamente 3 horas desde que se agota hasta que se carga por completo.
2.Recargue una luz almacenada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

INDICADOR DE ESTADO DE BATERÍA

Cuando se enciende la linterna, el indicador de nivel de batería en el interior además del puerto de carga se iluminará para mostrar el estado de la batería, el indicador permanecerá encendido durante 3 segundos antes de que se apague.
Luz verde encendida: 100% saturado - 85%
Luz verde parpadeando: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Luz roja parpadeando: crítico 25% - 1%

Nota: Esta función solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0 y la batería Fenix ARB-L21-4000P.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucha temperatura cuando se usa en el nivel de potencia Turbo durante períodos prolongados. Cuando la luz alcanza una temperatura de 60º C o más, la luz se reducirá automáticamente unos pocos lúmenes hasta llegar a potencia Media para reducir la temperatura. Cuando se reduzca la temperatura, la potencia volverá gradualmente.
Nota: * La especificación anterior es el resultado de la prueba realizada por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio. La producción real puede variar ligeramente según los entornos de trabajo.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para reducir a una potencia más baja hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en la potencia Baja, el indicador al lado del puerto de carga parpadeará en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería. Para garantizar un uso normal, la linterna no se apagará automáticamente y funcionará hasta que la batería se agote por completo.

Nota: Esta función solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0 y la batería Fenix ARB-L21-4000P.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar la cabeza sellada puede causar daños a la linterna y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎Si la luz no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la luz podría dañarse por fugas de electrolitos o explosión de la batería.
◎La batería debe cargarse incluso si la batería no está agotada, cárguela inmediatamente cuando la batería esté agotada; No tiene efecto memoria.
◎Desatornille la tapa de la cola media vuelta o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de las juntas tóricas. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por los siguientes motivos:

A: Batería baja.
Solución: reemplace o recargue la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna PD40R V3.0, Batería recargable ARB-L21-5000 V2.0, Cable de carga USB Type-C, Correa, Bolso para cinturón, O-ring de repuesto, Manual de usuario, Hoja de garantía

⚠ВНИМАНИЕ!

◎Не светите кому-либо в глаза!
◎Если какая-либо информация, представленная в этом руководстве, будет изменена, новая версия руководства будет иметь преимущественную силу; Если прилагаемое вами руководство пользователя является устаревшим, это означает что Fenix не будет отправлять новое руководство!
◎Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎Не светите на объекты из близкого расстояния чтобы не обжечь или поджечь их!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь, например карман или рюкзак.
◎Светодиод этого фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(RUSSIAN) FENIX PD40R V3.0 ФОНАРИК

◎Максимальная яркость 3000 люмен и дистанция луча 500 метров.
◎Сачественный светодиод, ресурс 50 000 часов.
◎Аккумулятор ARB-L21-5000 V2.0 в комплекте.
◎Запатентованная технология переключения режимов поворотным кольцом – быстрое и точное управление режимами.
◎Зарядный порт USB Type-C с внутренней.
◎Индикация уровня заряда батареи при загрузке и предупреждение о низком заряде.
◎Совместим с многочисленными оптическими аксессуарами, к примеру Fenix AOD-M.
◎Поддерживает стойку "свечой".
◎В комплекте клипса на корпус для разных ситуаций освещения.
◎Цельнометалический корпус с ЧПУ обработкой.
◎Покрытие корпуса – премиальное анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.
◎Размеры: 143 x 34 x 26 мм.
◎Вес: 198 г (батарея в комплекте).

УПРАВЛЕНИЕ

Включение/Выключение
Поверните механический переключатель вправо, чтобы включить фонарь; поверните переключатель назад влево в положение OFF, чтобы выключить фонарь.
Выбор режима
Поворачивайте механический переключатель, чтобы выбрать режим в следующем порядке: OFF⇄Низкий⇄Средний⇄Высокий⇄Турбо⇄СОС⇄Строб.
Строб
Поворачивайте механический переключатель вправо до конца, чтобы войти в режим Строб.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	СОС	СТРОБ
ЯРКОСТЬ	3000 люм	1000 люм	350 люм	30 люм	350 люм	3000 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 ч 40 мин*	3 ч 10 мин	8 ч 30 мин	89 ч	/	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	500 м	300 м	175 м	50 м	/	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	60954 кд	22648 кд	7684 кд	612 кд	/	/
УДАРОПРОЧНОСТЬ	1 м					
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ	IP68					

Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора ARB-L21-5000 V2.0 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в <<Турбо>> режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3,6 V	Рекомендуется	√ √
ARB-L21-4000P	21700	3,6 V	Рекомендуется	√ √

Предостережение: пожалуйста, не комбинируйте использованные и новые элементы питания или элементы разных производителей, разной емкости и типа. В противном случае это повредит фонарь или элементы питания.

*21700 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Открутите головную часть фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

ЗАРЯДКА

1.Сначала выключите фонарь и подсоедините USB A разъем зарядного кабеля к источнику питания, затем USB Type-C разъем кабеля к фонарю.
2.Во время зарядки индикатор загорится красным и затем зеленым, когда аккумулятор будет полностью заряжен.
3.Как только зарядка завершится, убедитесь, что кабель отсоединен от порта и поместите на место защитную крышку. (Фонарь оснащен внутренней водонепроницаемой защитой, поэтому работа не будет нарушена, даже если вода попадет в зарядный порт.)
4.Средний и Низкий режимы доступны во время зарядки.

Примечание:
1.Обычное время зарядки полностью разряженного комплектного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 V2.0 составляет порядка 3ч.
2.Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работоспособности аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДКИ

Каждый раз при включении фонаря индикатор уровня заряда аккумулятора рядом с зарядным портом автоматически отображает статус аккумулятора на 3 секунды.
Зеленый цвет: 100% - 85%, полный заряд
Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд
Красный цвет: 50% - 25%, низкий заряд
Красные вспышки: 25% - 1%, критичный заряд
Примечание: Эта функция работает только с батареями Fenix ARB-L21-5000 V2.0 и Fenix ARB-L21-4000P.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фонарь накапливает большое количество тепла во время работы в Турбо режиме. Когда температура фонаря превысит 60° C, фонарь будет автоматически понижать яркость на несколько люмен до Среднего режима, чтобы уменьшить температуру. Когда температура понизится, яркость постепенно повысится.
Примечание: *Данные получены в результате лабораторных тестов Fenix. Действительная яркость может варьироваться в зависимости от условий рабочей среды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимального режима. В Минимальном режиме индикатор будет мигать Красным светом, напоминая вам заменить или зарядить аккумулятор, чтобы продлить его срок службы и избежать повреждения. Для обеспечения нормальной работы фонарь будет работать до тех пор, пока заряд аккумулятора полностью не иссякнет либо сработает защита от переразряда аккумулятора.
Примечание: Эта функция работает только с батареями Fenix ARB-L21-5000 V2.0 и Fenix ARB-L21-4000P.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
◎Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты.
◎Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
◎Литиевые аккумуляторы необходимо перезаряжать перед тем, как заряд иссякнет. Немедленно перезарядите аккумулятор, когда он разряжен. Аккумулятор не имеет эффекта памяти.
◎Во время хранения или транспортировки открутите крышку на пол-оборота во избежание случайной активации.
◎Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
◎Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Низкий уровень заряда.
Решение: Замените или зарядите аккумулятор (убедитесь что аккумулятор вставлен сообразно спецификации производителя).
Причина Б: Резьба, контакты платы или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

В КОМПЛЕКТЕ

Фонарь PD40R V3.0, аккумулятор ARB-L21-5000 V2.0, кабель для зарядки USB Type-C, ремешок, чехол, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон

⚠ 警告

◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎本説明書に記載されている内容が変更された場合、改訂版が有効となります。また、同梱の説明書が旧版であった場合にも、改訂版は再送しかねますのでご注意ください。
◎ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。
◎ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなど、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎本製品の LED ライトは交換式ではございません。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(JAPANESE)FENIX PD40R V3.0 フラッシュライト

◎最大出力3000 lm、最大照射距離500 m
◎光源として高品質のLED を使用（寿命50,000時間）
◎ARB-L21-5000 V2.0充電池が付属
◎特許技術である回転式モード選択切り替えにより、正確で片手での操作が可能
◎USB Type-C充電ポート
◎起動時の電池残量表示と低電圧警告機能を搭載
◎Fenix AOD-M などの複数の光学アクセサリと互換性があります
◎尻尾立ちができます
◎付属のボディクリップで様々な照明需要に対応
◎オールメタルLCNC加工を施したライトボディ
◎耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎サイズ（約）： 143 x 34 x 26mm
◎重量（約）： 198 g（電池含む）

使用方法

点灯/消灯
メカニカルサイドスイッチを右側に回転させると、ライトが点灯します。
メカニカルサイドスイッチをOFFモードまで回転させると、ライトが消灯します。
出力選択
メカニカルサイドスイッチを回転させると、ライトの出力がOFF⇄Low⇄Med⇄High⇄Turbo⇄SOS⇄Strobeの順に循環します。
Strobeモード
メカニカルサイドスイッチを一番右端まで回転させると、Strobeモードが起動します。

バッテリー性能

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	SOS	STROBE
出力	3000 lm	1000 lm	350 lm	30 lm	350 lm	3000 lm
点灯時間	2時間 40分*	3時間 10分	8時間 30分	89 時間	/	/
照射距離	500 m	300 m	175 m	50 m	/	/
光度	60954 cd	22648 cd	7684 cd	612 cd	/	/
落下耐性	1 m					
保護等級	IP68					

※上記の数値は、Fenix社の設ける試験室（室温21±3°C、湿度50% - 80%）において、ARB-L21-5000 V2.0電池を用いて検証されたものです。実際の性能は、使用環境や実際に使用するバッテリーの状態によって異なることがあります。
*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L21-5000 V2.0	21700	3.6 V	推奨	◎
ARB-L21-4000P	21700	3.6 V	推奨	◎

※警告：銘柄、サイズ、容量、種類の異なるバッテリーを併用しないでください。ライトやバッテリーが破損するおそれがあります。

※21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

ライトのテール部を取り外し、電池の陽極(+)をヘッド側に向けて挿入してください。完了したらテール部を締めてください。

充電

1.ライトを消灯し、充電ケーブルのUSB 端子をコンセントに差し込み、USB Type-端子をライト本体に接続します。
2.充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電が完了するとインジケーターが緑色に変わります。
3. 防塵・防水性能を維持するため、充電が完了したら防塵キャップが閉まっていることを必ず確認してください。
4. 充電中はLow出力とMed出力をご使用いただけます。
Note:
1.本製品に付属するFenix ARB-L21-5000 V2.0充電池の通常の充電時間は、0%～100%までの充電で約3時間です。
2.電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。

バッテリーインジケーター

ライトを点灯する度に、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。

緑色点灯：完了（100%～85%）
緑色点滅：充分（85%～50%）
赤色点灯：不足（50%～25%）
赤色点滅：非常に不足（25%～1%）

※この機能は、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池とFenix ARB-L21-4000P電池の使用時のみお使いいただけます。

過熱保護機能

High / Turboモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が60℃以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60℃未満になると再びHigh / Turboモードの選択が可能となります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がLowモードに達するまで低下する仕様となっております。出力Lowモードでこれが起こった場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電またはバッテリー交換の推奨をお知らせします。
※この機能は、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池とFenix ARB-L21-4000P電池の使用時のみお使いいただけます。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎弊社は、保護回路付きの高品質なバッテリーのみのご使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外し適切に保存してください。
◎誤点灯を防ぐため、本製品の保管や携帯の際は、本体のテールキャップを取り外すか、バッテリーを取り出してください。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎バッテリーの接続部を定期的に掃除することで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
１．充電残量が不足している。
→解決法：電池を充電するか交換してください。
２．電池の端子や接続部、もしくはライトが汚れている。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix PD40R V3.0フラッシュライト本体、 ARB-L21-5000 V2.0電池、USB Type-C充電ケーブル、ストラップ、ホルスター、予備Oリング、取扱説明書、保証書

⚠UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto svítilnu mimo dosah dětí!
◎Nesvítte svítilnou nikomu přímo do očí!
◎Nesvítte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Svítilnu NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání svítilny nebo baterie!
◎Tato svítilna během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště. Dbejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili.
◎Vypněte a zamkněte svítilnu nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je svítilna umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

(CZECH)SVÍTILNA FENIX PD40R V3.0

◎Vysoce výkonná LED s životností 50 000 hodin.
◎Součástí balení je dobíjecí akumulátor ARB-L21-5000 V2.0.
◎Šest režimů výkonu: 3000 lumenů (2,7 hodiny) - 1000 lumenů (3,1 hodiny) - 350 lumenů (8,5 hodiny) - 30 lumenů (89 hodin) - SOS (350 lumenů) - Stroboskop s proměnlivou frekvencí (3000 lumenů).
◎Dosvit 500 metrů (60954 cd).
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68.
◎Nárazuvzdorná pádům z výšky 1 metr.
◎Patentovaná technologie přepínání režimů otočným prstencem.
◎Univerzální nabíjecí port USB typu C.
◎Indikace stavu nabití akumulátoru při spuštění a upozornění na nízké napětí.
◎Rozměry: 143 x 34 x 26 mm.
◎Hmotnost: 198 g (včetně akumulátoru).

NÁVOD K OBSLUZE

Pro zapnutí pootočte ovládací kroužek doprava. Změna režimů se provádí pootočení ovládacího kroužku (pro zvýšení výkonu směrem doprava, pro snížení doleva) v pořadí OFF⇄30lm⇄350lm⇄1000lm⇄3000lm⇄SOS⇄Strobe. Svítilnu vypnete otočením kroužku do krajní pozice vlevo.

VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte tělo svítilny a vložte baterii plusovým pólem směrem dovnitř. Poté tělo opět zcela dotáhněte.

NABÍJENÍ

◎Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu svítilny. Po dokončení nabíjení protiprachovou krytku nasaďte zpět.
◎Běžná doba nabíjení je 3 hodiny pro zcela vybitou svítilnu. Během nabíjení lze používat svítilnu pouze v režimech 30 a 350 lumenů.
◎Během nabíjení svítí indikátor vedle nabíjecího konektoru červeně. Po plném nabití se rozsvítí zeleně.

INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Při každém zapnutí se aktivuje na tři vteřiny indikační LED vedle nabíjecího konektoru. Pokud indikační dioda svítí zeleně je baterie nabita na více než 85%. Zelené blikání znamená 50 - 85% kapacity. Pokud svítí červeně, je nabita na 25 - 50%